

第 10 課 杞人忧天(2)19~36

Qǐ rén yōu tiān

(練習問題用)

物語の概要：

(2)天を仰いで呆けている杞三を見て、妻は心配になり、友人に杞三の悩みを訊いてもらった。天は空気のできているから落ちてくることはない、と友人に諭された杞三だが、今度は、太陽や月、星が落ちて来ることはないだろうか、地面は陥没しないだろうか、と心配した。杞三は更に友人に諭され、ようやく元の生活に戻ることができた。

19	課文	他的妻子觉得很奇怪。 Tā de qīzi jué de hěn qíguài.
	注釈	妻子：妻。觉得：～と感じる。奇怪：変だ。
20	課文	这就问杞三， Zhè jiù wèn Qǐ Sān,
	注釈	这就：すぐに。
21	課文	可是杞三却一言不发，只是呆呆地望着天。 kěshì Qǐ Sān què yīyán bù fā, zhǐ shì dāidāide wàng zhe tiān.
	注釈	可是：しかし。却：（話し手の予想に反することを示す）意外にも。发：発する。只是～：ただ～なだけ。呆呆地：ボーっと。望着：眺めたまま。着は持続態。
22	課文	他妻子①○○得不得了啊，只好叫他的好②○○去问杞三。 Tā qīzi ①h○○ de bùdeliǎo a, zhǐhǎo jiào tā de hǎo ②p○○ qù wèn Qǐ Sān.
	注釈	妻子：→19 得+不得了：（程度補語）～でたまらない。只好：～するしかない。叫：（使役）～に～させる。
23	課文	这位好①○○②○○了杞三的苦恼，就劝他说： Zhè wèi hǎo ①p○○ ②zh○○ le Qǐ Sān de kǔnǎo, jiù quàn tā shuō:
	注釈	苦恼：悩み。劝：なだめる。諭す。
24	課文	朋友:天就是积聚起来的气体， Tiān jiùshì jījù qǐlái de qìtǐ,
	注釈	积聚起来：積み重なってできた。
25	課文	哪里都有气呀。 nǎlǐ dōu yǒu qì ya.
	注釈	哪里：（ここでは疑問詞ではない）どこにでも。呀：（語気助詞）＝啊 a。qì+a が連音化し qì ya

26	課文	你整天在气里呼吸，活动，等于是整天在天里生活着。 Nǐ zhěngtiān zài qì lǐ hūxī, huódòng, děngyú shì zhěngtiān zài tiān lǐ shēnghuó zhe.
	注釈	整天：一日中。等于：～と同じである。
27	課文	○○○还要怕天塌下来呢？ W○○○ hái yào pà tiān tā xiàlái ne?"
	注釈	还要怕～：～をまだ怖がる必要がある。呢：（語気助詞）疑問詞や还と結びつくことが多い。塌下来：崩れ落ちる。下来は方向補語。
28	課文	杞三听了，果然明白了一些， Qǐ Sān tīng le, guǒrán míngbai le yìxiē,
	注釈	果然：果たして。明白：理解する。一些：いくらか。
29	課文	可是他还是不○○呢。 kěshì tā háishì bú f○○ ne.
	注釈	可是：→21 还是：やはり。呢：→27
30	課文	他又想即使天不会塌下来，那太阳、月亮、星星难道也不会掉下来吗？ Tā yòu xiǎng jíshǐ tiān bú huì tā xià lái, nà tàiyáng, yuèliang, xīngxīng nándào yě búhuì diào xià lái ma?
	注釈	即使～也：たとえ～であっても。→ポイント① 不会～：～するはずがない。塌下来：→27 那：（接続詞）それなら。月亮：月。难道～吗：まさか～ではないでしょうか？掉下来：落ちて来る。
31	課文	地难道不会陷下去吗？ Dì nándào bú huì xiàn xiàqù ma?
	注釈	不会～：→30 难道～吗：→30 陷下去：陥没する。
32	課文	地要是往下一陷落，可怎么办呢？ Dì yàoshi wǎng xià yí xiàluò, kě zěnmé bàn ne?
	注釈	要是：＝如果。もしも。往～：（前置詞）～の方向へ。可：本当に。怎么办：どうしよう。呢：→27
33	課文	当然，后来杞三还是被○○劝说，而开了窍。 Dāngrán, hòulái Qǐ Sān hái shì bèi p○○ quàn shuō, ér kāi le qiào.
	注釈	当然：もちろん。后来：のちに。还是：→29 被：（受動）～される。开窍：納得する。劝：→23
34	課文	所以不再日夜忧愁了， Suǒyǐ bú zài rì yè yōuchóu le,
	注釈	因为～所以…：～なので、だから…。→ポイント② 不再：二度と～しない。忧愁：心配する。悩む。
35	課文	也①○○种地，吃饭，②○○了。 yě ①k○○ zhòng dì, chī fàn, ②sh○○le.
	注釈	也：しかも。种地：畑を耕す。

	不过以后人们就把像杞三这样不必要或无根据的担忧称为“杞人忧天”。 課文 Búguò yǐhòu rénmen jiù bǎ xiàng Qǐ Sān zhè yàng bú biyào huò wú gēnjù de dānyōu chēngwéi “Qǐrén yōu tiān”.
36	不过：しかし。像杞三这样：杞三のこのような。 无根据：根拠のない。担忧：憂慮。心配。 称为～：～と称する。
	人们就把像杞三这样不必要或无根据的担忧称为“杞人忧天”。 構文 <文の骨格>人们把…担忧称为…。 人びとは…憂慮を…と称した。

①単語の聞き取り→課題用紙に記入

「音声ファイル・聞き取り用」にアクセスし、音声を聞いて、「HSK1・2・3 級必修単語集（音無）」から単語を探す。

②ポイント練習問題→課題用紙に記入

●中国語は日本語に翻訳

●日本語は中国語作文してピンインをつける

使用単語：（中国語作文用）

c：出租车 chūzūchē（タクシー），

聪明 cōngmíng（頭がいい）

k：开车 kāichē（運転する）

l：礼物 lǐwù（プレゼント）

m：买 mǎi（買う）

q：钱 qián（お金），去 qù（行く）

r：认真 rènzhēn（真面目に）

s：生日 shēngrì（誕生日），

送给～…sòng gěi～…（～に…を送る）

x：新的 xīn de（新しい物），学习 xuéxí

y：一个 yíge，应该 yīnggāi（～すべきだ）

z：坐 zuò（～に乗る）

ポイント①

即使 jíshǐ～也 yě（たとえ～であっても）

(30)即使天不会塌下来…

（たとえ天が崩れ落ちてくるはずないとしても…）

★「即使」節の主語の位置⇒前後、どちらにも置ける。

○即使天不会塌下来… ○天即使不会塌下来…

★「也」節の主語の位置⇒必ず前に置く。

○太阳也… ×也太阳…

①即使工作很忙，我也想去足球比赛。

Jíshǐ gōngzuò hěn máng, wǒ yě xiǎng qù kàn zúqiú bǐsài.

訳文：

②即使太累了，你也应该去帮他的忙。

Jíshǐ tài lèi le, nǐ yě yīnggāi qù bāng tā de máng.

訳文：

③たとえお金が無くても、君は彼女に誕生日のプレゼントを贈るべきだ。

漢字：

ピンイン：

④たとえ頭がよくても、君は真面目に勉強すべきだ。

漢字：

ピンイン：

ポイント②

因为 Yīnwèi～所以 suǒyǐ…（～なので、だから…）

(33)(34)因为他开了窍，所以不再日夜忧愁了。

（彼は納得したので、二度と一日中悩むことはなくなった。）

★「因为」節の主語の位置⇒前後、どちらにも置ける。

○因为他开了窍… ○他因为开了窍…

★「所以」節の主語の位置⇒必ず後ろに置く。

○所以他不再忧愁了。×他所以不再忧愁了。

★「因为」と「所以」はどちらか省略する場合がある。

因为他开了窍，他不再忧愁了。

＝他开了窍，所以他不再忧愁了。

①因为我姐姐要结婚，所以我要送给她一个礼物。

Yīnwèi wǒ jiějie yào jiéhūn, suǒyǐ wǒ yào sòng gěi tā yíge lǐwù.

訳文：

②因为他病了，所以没来上班。

Yīnwèi tā bìng le, suǒyǐ méi lái shàng bān.

訳文：

③冷蔵庫が壊れたので、一つ新しいのを買った。

漢字：

ピンイン：

④私は運転できないので、タクシーに乗って行く。

漢字：

ピンイン：